



POMPE POUR FONTAINE DE NETTOYAGE ELECTRIQUE

FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

PUMP FOR ELECTRIC CLEANING FOUNTAIN

EN Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

BOMBA PARA FUENTE DE LIMPIEZA ELÉCTRICA

ES Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1. Instructions de sécurité

1. Ne pas utiliser de produits chimiques tels que les solvants, le kérosène, le fuel ou le gasoil, de l'alcool ou des liquides inflammables.
2. Prendre des mesures de sécurité à chaque utilisation
3. Utiliser les Equipements de protection Individuels adaptés lors de l'opération de nettoyage. Toujours porter des lunettes de protection et des gants. Utiliser des masques à cartouches si nécessaire : les vapeurs de solvants utilisés peuvent être toxiques :
4. Eviter le contact des solvants avec la peau et les yeux
5. Utiliser uniquement de l'eau et des détergents à usage domestique
6. Ne pas réaliser de mélange de produits différents à aspirer : risque de réactions chimiques.
7. Bien rincer la pompe entre l'utilisation de 2 produits de nettoyage différents à suivre dans celle-ci : risque d'incompatibilité chimique.
8. Utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.
9. Débrancher la pompe pour tout nettoyage ou démontage.
10. Faites appel à une personne qualifiée pour entretenir le matériel.
11. Assurer un bon entretien afin de lui assurer de bonnes performances.
12. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant.

13. Caractéristiques techniques

REF. 34855	
Equipement électrique requis	240 V 50 Hz / 0,5 A
Capacité de filtration	10 / 12 l/min

14. Maintenance

Utiliser un solvant pour fontaine de dégraissage avec un pH compris entre 6 et 8.
Eviter dans la mesure du possible de laisser la pompe en contact avec un produit de dégraissage, notamment lors d'un arrêt d'utilisation prolongé.

ATTENTION : La pompe électrique risque d'être endommagée si vous utilisez des solvants trop agressifs, comme le méthylène, le perchloréthylène ou le trichloroéthylène.

15. Problèmes – Solutions

Débrancher de la prise électrique avant toute intervention.

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
Un ralentissement ou un arrêt de l'écoulement du liquide	Colmatage autour de la pompe	Retirer tout corps étranger
La pompe fonctionne mais le liquide s'écoule mal ou ne s'écoule pas au travers du tuyau d'écoulement , ou avec l'aspiration.	Le filtre arrière est colmaté, le nettoyer.	Vérifier l'ensemble des tuyaux pour ôter l'obstruction. Les nettoyer si nécessaire.

Pour toute panne électrique, faire appel à une personne compétente ou un service après-vente agréé.

16. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.



Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN



WARNING! Read the entire instruction manual carefully and follow its instructions. Use this manual to learn how to use the device correctly and familiarize yourself with the safety instructions. Keep it in a safe place so that you have this information available at all times. If the device is to be passed on to other people, also pass on this manual.

1. Safety instructions

1. Do not use chemicals such as solvents, kerosene, fuel oil or diesel, alcohol or flammable liquids.
2. Take safety precautions with every use
3. Use appropriate Personal Protective Equipment during cleaning operations. Always wear safety glasses and gloves. Use cartridge masks if necessary: the fumes from the solvents used can be toxic:
4. Avoid contact of solvents with skin and eyes
5. Use only water and household detergents
6. Do not mix different products to vacuum: risk of chemical reactions.
7. Rinse the pump thoroughly between the use of 2 different cleaning products to follow in it: risk of chemical incompatibility.
8. Use only in a well-ventilated area.
9. Unplug the pump for any cleaning or disassembly.
10. Use a qualified person to maintain the equipment.
11. Ensure good maintenance to ensure good performance.
12. If the equipment requires repair and/or replacement of parts, have it repaired exclusively by authorized technicians and always use spare parts supplied by the manufacturer.

2. Technical characteristics

REF. 34855	
Required electrical equipment	240 V 50 Hz / 0.5 A
Filtration capacity	10 / 12 l/min

3. Maintenance

Use a degreasing fountain solvent with a pH between 6 and 8.

Avoid leaving the pump in contact with a degreasing product as much as possible, particularly during prolonged periods of inactivity.

CAUTION: The electric pump may be damaged if you use solvents that are too aggressive, such as methylene, perchloroethylene or trichloroethylene.

4. Problems – Solutions

Unplug from the electrical outlet before any intervention.

PROBLEMS	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
A slowing or stopping of the flow of liquid	Clogging around the pump	Remove any foreign bodies
The pump is working but the liquid is flowing poorly or not flowing through the drain pipe, or with the suction.	The rear filter is clogged, clean it.	Check all pipes to remove any obstructions. Clean them if necessary.

For any electrical breakdown , call a competent person or an approved after-sales service.

5. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.



We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

ES



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Utilice este manual para aprender a usar el dispositivo correctamente y familiarizarse con las instrucciones de seguridad. Guárdelo en un lugar seguro para tener esta información disponible en todo momento. Si va a ceder el dispositivo a otras personas, entregue también este manual.

1. Instrucciones de seguridad

1. No utilice productos químicos como disolventes, queroseno, combustible para calefacción o diésel, alcohol o líquidos inflamables.
2. Tome precauciones de seguridad con cada uso.
3. Utilice el equipo de protección individual adecuado durante las operaciones de limpieza. Use siempre gafas y guantes de seguridad. Si es necesario, utilice mascarillas de cartucho: los vapores de los disolventes utilizados pueden ser tóxicos.
4. Evite el contacto de disolventes con la piel y los ojos.
5. Utilice únicamente agua y detergentes domésticos.
6. No mezcle diferentes productos para aspirar: riesgo de reacciones químicas.
7. Enjuague bien la bomba entre el uso de 2 productos de limpieza diferentes a tener en cuenta: riesgo de incompatibilidad química.
8. Úselo sólo en un área bien ventilada.
9. Desenchufe la bomba para cualquier limpieza o desmontaje.
10. Utilice una persona calificada para mantener el equipo.
11. Asegúrese de un buen mantenimiento para garantizar un buen rendimiento.
12. Si el equipo requiere reparación y/o sustitución de piezas, hágalo reparar exclusivamente por técnicos autorizados y utilice siempre repuestos suministrados por el fabricante.

2. Características técnicas

REF. 34855	
Equipo eléctrico necesario	240 V 50 Hz / 0,5 A
Capacidad de filtración	10/12 l/min

3. Mantenimiento

Utilice un disolvente desengrasante con un pH entre 6 y 8.

Evite en lo posible dejar la bomba en contacto con un producto desengrasante, especialmente durante periodos prolongados de inactividad.

PRECAUCIÓN: La bomba eléctrica puede dañarse si se utilizan disolventes demasiado agresivos, como metileno, percloroetileno o tricloroetileno.

4. Problemas – Soluciones

Desenchufe de la toma eléctrica antes de cualquier intervención.

PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
Una ralentización o detención del flujo de líquido.	Obstrucción alrededor de la bomba	Retire cualquier cuerpo extraño
La bomba está funcionando pero el líquido fluye mal o no fluye a través del tubo de drenaje o con la succión.	El filtro trasero está obstruido, límpielo.	Revise todas las tuberías para eliminar cualquier obstrucción. Límpielas si es necesario.

En caso de avería eléctrica , llamar a una persona competente o a un servicio postventa homologado.

5. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente excluyen su máquina de nuestra garantía. La mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador, quien deberá ejercer cualquier acción contra el transportista dentro de los plazos y formas legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.



Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.